

Finder 3.3.7

"Finder è il software che all'interno di EKR-PE si occupa della gestione dell'archivio di traduzioni assieme a Translator. Finder ha pieno accesso al database delle traduzioni in lettura e scrittura, è possibile quindi eseguire aggiunte o correzioni mirate alle singole traduzioni."

Principali utilizzi

Correzioni mirate alle singole frasi Ricerca di frasi già tradotte da riutilizzare Aggiunta e rimozione di traduzioni per le singole frasi

1. VISTA PRINCIPALE

		<u>.</u>					亞	
	Context	DEMO						-
	Filters	Nessun filtro	- Sorting	No order	-	Search	Everywhere	-
	Langs	🖉 EN,FR,DE				[Transl #. in r	isults
	Hello W	/orld						
	Info 1 resul	ts found						
	Hello Worl	d, i'm Finder.						-
🚭 EKR Finder				0)			
	Show set	tings						



1.1 Context

	4	1 🗆 🔀
Context	DEMO	-
Filters	DEMO	
	E_UNICO	
Langs	E_UNICO_TEST	
	MANUALI_UTENTE	
	LINUX	
	MANUALI_MECCANICA	

1.2 Filters

Context	DEMO			
Filters	Nessun filtro		Ŧ	Sortin
	Nessun filtro			
Langs	Glossario			
	Descrizione			

1.3 Sorting

Context	DEMO			
Filters	Nessun filtro		-	Sortin
	Nessun filtro			
Langs	Glossario			
	Descrizione			

1.4 Search

	DEMO		
Filters	Nessun filtro	-	Sortin
	Nessun filtro		1
Langs	Glossario		
	Descrizione		

1.5 Langs

Con un click sulla matita, verrete portati alla schemarta di selezione delle lingue. Selezionare, tenendo premuto il tasto CTRL, le lingue desiderate tra quelle disponibili. Le lingue selezionate in questa schermata saranno disponibili nelle operazioni di aggiunta di una frase.

Langs des,FR,DE



1.6 Transl # in results

Mostra il numero di traduzioni per quel risultato e il numero ha un tooltip con la lista delle lingue tradotte.

• Alfabetico: Ordine A-Z.

Modalità di ricerca:

1.7 Search field

Scrivere qui la frase che si desidera cercare e premere il tasto INVIO. I risultati della ricerca vengono mostrati nello spazio sotto.

1.8 Search results

Scrivere qui la frase che si desidera cercare e premere il tasto INVIO. I risultati della ricerca vengono mostrati nello spazio sotto. Qui vengono mostrate le frasi trovate dalla ricerca. Queste sono frasi già inserite nel database delle lingue e probabilmente avranno già delle traduzioni associate. Per copiare in clipboard il contenuto esatto di una frase che possiede già delle traduzioni, per poterla riutilizzare in una nuova unit, è sufficiente fare click sul piccolo pulsante con le pagine a destra della frase. Fare doppio click sulla frase per entrare nel suo dettaglio (v. VISTA DETTAGLIO FRASE).

Qui si imposta il Contesto sul quale si desidera lavorare.

contrariamente avverrebbe nel contesto PIZZAIOLI dove resterebbe uguale. Le ricerche con Finder, verranno eseguite all'interno del Contesto scelto.

Utilizzando questo comando è possibile filtrare i risultati delle ricerche per:

Utilizzando questo comando è possibile ordinare i risultati delle ricerche per:

Dappertutto: Visualizza tutte le frasi che contengono la stringa cercata.

Inizia/Finisce con: Visualizza solo le frasi che iniziano o finiscono con la stringa cercata.
Frase esatta: Visualizza solo le frasi che corrispondono esattamente alla stringa cercata.

Per lunghezza: Le voci composte da meno caratteri vengono visualizzate prima.
Per lunghezza e alfabetico: Prima per numero di caratteri, poi alfabeticamente.

Glossario: Vengono visualizzate soltanto le voci marcate come "voce di glossario".
Descrizione: Vengono visualizzate soltanto le voci marcate come "descrizione".

Nessun filtro: Vengono visualizzate tutte le voci cercate.

frase in lingua madre, con traduzioni diverse.

I Contesti sono settori del database delle lingue dove, in ognuno, è possibile memorizzare la stessa

Per esempio, in un ipotetico contesto FIORAI, la parola Margherita verrebbe tradotta come Daisy,

1.9 Show settings

(v. VISTA SETTAGGI)



2. VISTA DETTAGLIO FRASE

- (🕸 💷 🔀					
	Al primo uso della lavastoviglie, oltre al sale, occorre introd riempimento del serbatoio, assicurarsi che il tappo sia chius penetrare nel serbatoio del sale, poiché ciò comprometteret	lurre nel serbatoio anche un litro d'acqua. Dopo ogni A Co o con cura. La miscela d'acqua e detersivo non deve obe il funzionamento dell'impianto di rigenerazione.					
	n questo caso la garanzia non sarebbe più valida. Al primo uso della lavastovigile, oltre al sale, occorre introdurre nel serbatoio anche un litro d'acqua. Dopo ogni riempimento del serbatoio, assicurarsi che il tappo sia						
	niuso con cura. La miscela d'acqua e detersivo non deve penetrare nel serbatoio del sale, poiché ciò						
	comprometterebbe il funzionamento dell'impianto di rigenerazione. In questo caso la garanzia non sarebbe più 🔻						
	Traduzioni	Altro					
R Finde	N At the first use of the dishwasher, in addition to the salt it in the tank even a liter of water. After each filling of the tank, make sure that the cap is closed with care. The mixture of water and detergent must never penetrate the salt container, as this would compromise the operation of the regeneration. In this case, the warranty will be invalidated. At the first use of the dishwasher, in addition to the salt it in the tank even a liter of water. After each filling of the tank, make sure that the cap is closed w						
EK	RU На первом использовании посудомоечной машины, в дополнение к соли его в бак даже л воды. После каждого наполнении цистерны, убедитесь, что кончика закрыта с осторожностью. Смесь воды и моющего средства не должна проникать в контейнер соли, так как это может поставить под угрозу работу DA адиии. В этом случаегарантия аннулируется. На первом использовании посудомоечной машины, в дополнение к соли его в бак даже л воды. Посл						
٦							
	EL						
	ES						
	FI v						
	DE Add translation						
	Back to results Save	Save and back to results					

Qui vengono visualizzate le traduzioni disponibili per la frase scelta.

Le traduzioni sono divise per lingua ed è possibile aggiungerne manualmente di nuove.

Comandi della frase

- Copia il testo in clipboard
- Modifica la frase
- Elimina la frase
- G Marca questa frase come frase di Glossario
- Marca questa frase come Costante (non traducibile)

Altro

Permette di aggiungere immagini alla frase chiave.



Comandi delle traduzioni

